

Ovaj je dokument samo dokumentacijska pomoć za čiji sadržaj institucije ne preuzimaju odgovornost.

► **B**

UREDBA VIJEĆA (EZ) br. 1035/2001

od 22. svibnja 2001.

o utvrđivanju programa dokumentacije o ulovu ribe *Dissostichus* spp.

(SL L 145, 31.5.2001., str. 1)

Promijenio:

		Službeni list		
		br.	stranica	datum
► <u>M1</u>	Uredba Vijeća (EZ) br. 669/2003 od 8. travnja 2003.	L 97	1	15.4.2003
► <u>M2</u>	Uredba Vijeća (EZ) br. 1368/2006 od 27. lipnja 2006.	L 253	1	16.9.2006



UREDBA VIJEĆA (EZ) br. 1035/2001

od 22. svibnja 2001.

o utvrđivanju programa dokumentacije o ulovu ribe *Dissostichus* spp.

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice, a posebno njegov članak 37.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije ⁽¹⁾,

uzimajući u obzir mišljenje Europskog parlamenta ⁽²⁾,

budući da:

- (1) Konvencija o zaštiti antarktičkih morskih živih resursa, dalje u tekstu „Konvencija”, odobrena je Odlukom 81/691/EEZ ⁽³⁾ i stupila je na snagu u odnosu na Zajednicu 21. svibnja 1982.
- (2) Konvencijom se predviđa okvir za regionalnu suradnju na zaštiti i gospodarenju antarktičkom morskom faunom i florom kroz osnivanje Komisije za zaštitu antarktičkih morskih živih resursa, dalje u tekstu „CCAMLR”, i kroz donošenje zaštitnih mjera koje postaju obvezujuće za ugovorne stranke.
- (3) Na svom osamnaestom godišnjem sastanku u studenome 1999. CCAMLR je donio Zaštitnu mjeru 170/XVIII o utvrđivanju programa dokumentacije o ulovu ribe *Dissostichus* spp.
- (4) Program dokumentacije o ulovu ribe *Dissostichus* spp. uvodi se s namjerom poboljšavanja nadzora nad međunarodnom trgovinom tom vrstom i utvrđivanja podrijetla sve ribe *Dissostichus* spp. koja se uvozi iz ili izvozi u područja ugovornih stranaka CCAMLR-a.
- (5) dokument o ulovu također bi trebao omogućiti da se utvrdi je li riba *Dissostichus* spp. ulovljena u području na koje se odnosi Konvencija na način koji je u skladu s CCAMLR-ovim zaštitnim mjerama i da se prikupе podaci o ulovu kako bi se olakšala znanstvena procjena zaliha;
- (6) Zaštitna mjera 170/XVIII je 9. svibnja 2000. postala obvezujućom za sve ugovorne stranke. Zajednica bi je stoga trebala provoditi.
- (7) S ciljem omogućivanja ostvarivanja CCAMLR-ovog cilja zaštite te vrste, obveza dostavljanja dokumenta o ulovu trebala bi se primjenjivati na sve uvezene količine ribe *Dissostichus* spp.;
- (8) Mjere potrebne za provedbu ove Uredbe trebalo bi donijeti u skladu s Odlukom Vijeća 1999/468/EZ od 28. lipnja 1999. o utvrđivanju postupka za izvršavanje provedbenih ovlasti dodijeljenih Komisiji ⁽⁴⁾,

⁽¹⁾ SL C 338 E, 28.11.2000., str. 103.

⁽²⁾ Mišljenje od 28. veljače 2001. (još nije objavljeno u Službenom listu).

⁽³⁾ SL L 252, 5.9.1981., str. 26.

⁽⁴⁾ SL L 184, 17.7.1999., str. 23.

▼B

DONIJELO JE OVU UREDBU:

POGLAVLJE I.

Opće odredbe*Članak 1.*

Svrha

Ovom se Uredbom utvrđuju opća pravila i uvjeti prema kojima Zajednica provodi program dokumentacije o ulovu za *Dissostichus* spp. koji je donio CCAMLR.

▼M1*Članak 2.*

Područje primjene

1. Ova se Uredba odnosi na svu ribu *Dissostichus* spp. koja potpada pod oznake TARIC-a 0302 69 88 00, 0303 79 88 10, 0303 79 88 90, 0304 20 88 10 i 0304 20 88 00:

- (a) iskrcanu ili prekrcanu ribarskim brodovima Zajednice; ili
- (b) uvezenu u Zajednicu ili izvezenu ili ponovno izvezenu iz Zajednice.

2. Ova se Uredba ne odnosi na usputni ulov ribe *Dissostichus* spp. koji obavljaju koče koje ribare na otvorenom moru izvan područja CCAMLR-a.

U smislu ovog stavka, usputni ulov ribe *Dissostichus* spp. znači količinu ribe *Dissostichus* spp. manju od 5 % ukupnog ulova svih vrsta i manju od 50 tona za čitav ribarski put broda.

3. Stavak 2. drugi podstavak može se izmijeniti radi primjene zaštitnih mjera CCAMLR-a koje postaju obvezne za Zajednicu, u skladu s postupkom iz članka 25. stavka 3.

▼B*Članak 3.*

Definicije

Za potrebe ove Uredbe:

- (a) „*Dissostichus* spp.” znači riba vrste *Dissostichus eleginoides* i *Dissostichus mawsoni*;
- (b) „dokument o ulovu” znači dokument koji sadrži informacije navedene u Prilogu I. i koje moraju biti prikazane u skladu s primjerkom prikazanim u Prilogu II.;
- (c) „područje CCAMLR-a” znači područje primjene određeno člankom 1. Konvencije;

▼M2

- (d) „uvoz” znači fizički ulaz ili unos ulova u bilo koji dio geografskog područja pod nadzorom države, osim kada je ulov istovaren ili pretovaren u okviru značenja „istovara” ili „pretovara” iz točaka (e) i (f);

▼ M2

- (e) „istovar” znači početni premještaj ulova u obliku u kojem je ulovljen ili prerađen s broda u pristanište ili na drugi brod u luci ili području slobodne trgovine gdje ulov pri istovaru ovjerava nadležno tijelo države luke;
- (f) „pretovar” znači:
- prijenos ulova u obliku u kojem je ulovljen ili prerađen s broda na drugi brod ili neko drugo prijevozno sredstvo i, kada se taj prijenos odvija u području pod nadzorom države luke, u svrhu uklanjanja ulova iz te države,
 - privremeni smještaj ulova na obali ili nekoj umjetnoj konstrukciji radi lakšeg prijenosa kada ulov nije istovaren u okviru značenja iz točke (e);
- (g) „izvoz” znači svako kretanje ulova u obliku u kojem je ulovljen ili prerađen, iz područja pod nadzorom neke države ili iz slobodne trgovinske zone istovara, ili, ako je ta država ili slobodna trgovinska zona dio carinske unije, bilo koje druge države članice te carinske unije;
- (h) „ponovni izvoz” znači svako kretanje ulova u obliku u kojem je ulovljen ili prerađen iz područja pod nadzorom države, slobodne trgovinske zone ili države članice carinske unije uvoza, osim ako je ta država, slobodna trgovinska zona ili bilo koja država članica te carinske unije uvoza prvo mjesto uvoza, u kojem slučaju kretanje znači izvoz u okviru definicije iz točke (g);
- (i) „država luke” znači država koja nadzire određeno lučko područje ili slobodnu trgovinsku zonu radi istovara, pretovara, uvoza, izvoza i ponovnog izvoza i koja je nadležna za izdavanje potvrde o istovaru ili pretovaru.

▼ B

POGLAVLJE II.

Obveze države čiju zastavu brod vije**▼ M2***Članak 4.*

1. Države članice će zatražiti, kao uvjet za dobivanje odobrenja ili dozvole za izlov ribe *Dissostichus* sp., da brod istovaruje ulov samo u državama koje su ugovorne stranke CCAMLR-a ili koje inače primjenjuju program dokumentacije o ulovu.
2. Države članice prilažu odobrenjima i dozvolama za izlov ribe *Dissostichus* sp. imena svih ugovornih stranaka CCAMLR-a i država koje su obavijestile Tajništvo CCAMLR-a da primjenjuju program dokumentacije o ulovu.
3. Države članice poduzimaju sve potrebne mjere kako bi osigurale da za svaki istovar i pretovar ribe *Dissostichus* sp. njihovi brodovi koji imaju dozvolu za izlov ribe *Dissostichus* sp. pravodobno ispune dokument o ulovu.

▼B*Članak 5.*

Države članice poduzimaju sve potrebne mjere kako bi osigurale da svaki pretovar *Dissostichus* spp. na brodove koji viju njihove zastave bude popraćen pravilno ispunjenim dokumentima o ulovu.

Članak 6.

Države članice osiguravaju obrasce dokumenta o ulovu za svaki od brodova koji viju njihove zastave i koji su ovlašteni za izlovljavanje *Dissostichus* spp., i to samo za te brodove.

Članak 7.

Države članice osiguravaju da svaki obrazac dokumenta o ulovu koji one izdaju sadrži poseban identifikacijski broj, kako je navedeno u Prilogu I.

One također na svaki obrazac dokumenta o ulovu upisuju broj ribolovne dozvole, odnosno dozvole kojom se brod ovlašćuje za izlovljavanje *Dissostichus* spp., izdane brodu koji vije njihovu zastavu.

POGLAVLJE III.

Obveze zapovjednika*Članak 8.*

1. Zapovjednik ribarskog broda Zajednice osigurava da je svaki istovar ili pretovar *Dissostichus* spp. na njegov brod ili s njegovog broda popraćen pravilno ispunjenim dokumentom o ulovu.

2. Zapovjednik ribarskog broda Zajednice koji je dobio jedan ili više obrazaca dokumenta o ulovu slijedi sljedeći postupak prije svakog istovara ili pretovara *Dissostichus* spp.:

- (a) on osigurava da su svi obvezni podaci navedeni u Prilogu I. točno upisani u dokument o ulovu;
- (b) ako istovar ili pretovar uključuje ulov obiju vrsta *Dissostichus*, zapovjednik u dokument o ulovu upisuje procijenjenu ukupnu težinu ulova koji će se istovariti ili pretovariti i navodi procijenjenu težinu svake vrste;
- (c) ako istovar ili pretovar uključuje ulov obiju vrsta *Dissostichus* koje su ulovljene u različitim ribolovnim podpodručjima i/ili različitim statističkim predjelima (ribolovnog područja), zapovjednik u dokument o ulovu upisuje procijenjenu težinu svake vrste ulovljene u svakom pojedinom ribolovnom podpodručju i/ili statističkom predjelu (ribolovnog područja);

▼ B

- (d) zapovjednik državi članici čiju zastavu brod vije javlja najbržim raspoloživim elektronskim sredstvom broj dokumenta o ulovu, datume kada je ulov obavljen, riblje vrste, tip ili tipove obrade ribe, procijenjenu težinu koja će biti istovarena ili pretovarena, područje ili područja gdje je riba ulovljena, datum istovara ili pretovara i luku i zemlju istovara, ili naziv broda na koji će se riba pretovariti; od iste države članice traži broj potvrde.

Provedbena pravila za ovu točku može donijeti Komisija u skladu s postupkom iz članka 25. stavka 2.

*Članak 9.***▼ M1**

Nakon potvrde, pomoću izvješća podataka dobivenih putem automatskog satelitskog sustava praćenja plovila (VMS-a) otpornog na manipulacije, da su područje ribarenja i ulov koji će se iskrcati ili prekrcati na način koji je naveo dotični brod točno navedeni i u skladu s njegovom dozvolom za ribarenje, država članica čiju zastavu brod vije dostavlja broj potvrde zapovjedniku broda najbržim elektroničkim putem.

Zapovjednik broda unosi broj potvrde u dokument o ulovu

▼ B

Provedbena pravila za ovaj članak može donijeti Komisija u skladu s postupkom iz članka 25. stavka 2.

Članak 10.

1. Odmah nakon svakog istovara ili pretovara ribe *Dissostichus* spp., zapovjednik ribarskog broda Zajednice ili njegov ovlaštteni predstavnik koji je primio jedan ili više obrazaca dokumenta o ulovu:

- (a) u slučaju pretovara, pribavlja na dokumentu o ulovu potpis zapovjednika broda na koji se ulov pretovaruje;

- (b) u slučaju istovara, pribavlja na dokumentu o ulovu

▼ M2

— potvrdu s potpisom i pečatom odgovornog službenika države luke istovara ili slobodne trgovinske zone koji djeluje pod upravom carinskih ili ribarskih vlasti države luke te je nadležan za ovjeru dokumenata o ulovu ribe *Dissostichus* sp., i.

▼ B

— potpis osobe koja preuzima ulov u istovarnoj luci ili slobodnoj trgovinskoj zoni.

2. U slučaju da se ulov nakon istovara dijeli, zapovjednik ili njegov ovlaštteni predstavnik daje po jedan primjerak dokumenta o ulovu svakoj osobi koja preuzme dio ulova u istovarnoj luci ili slobodnoj trgovinskoj zoni. Zapovjednik ili njegov ovlaštteni predstavnik naznačuje na svakom primjerku dokumenta o ulovu količinu i podrijetlo ulova koji preuzima ta osoba i pribavlja njezin potpis.

Podaci o ulovu spomenuti u ovom stavku mogu se mijenjati radi primjene zaštitnih mjera CCAMLR-a koje postaju obvezne za Zajednicu, u skladu s postupkom iz članka 25. stavka 3.

▼B

3. Spomenuti zapovjednik ili njegov ovlaštenu predstavnik odmah potpisuje i najbržim raspoloživim elektronskim sredstvom šalje presliku ili, ako je istovaren u ulov bio razdijeljen, preslike potpisanih dokumenata o ulovu državi članici čiju zastavu brod vije. Također osigurava potpisanu presliku dokumenta za svaku osobu koja preuzima dio ulova.

Provedbena pravila za ovaj stavak može donijeti Komisija u skladu s postupkom iz članka 25. stavka 2.

Članak 11.

Zapovjednik ribarskog broda Zajednice ili njegov ovlaštenu predstavnik zadržava original potpisanog dokumenta ili dokumenata o ulovu i vraća ih državi članici čiju zastavu brod vije najkasnije mjesec dana po završetku ribolovne sezone.

Provedbena pravila za ovaj članak može donijeti Komisija u skladu s postupkom iz članka 25. stavka 2.

Članak 12.

1. Zapovjednik ribarskog broda Zajednice na koji je ulov pretovaren, ili njegov ovlaštenu predstavnik, odmah po istovaru *Dissostichus* spp. pribavlja na dokumentu o ulovu dobivenom s broda s kojeg je ulov pretovaren:

▼M2

— potvrdu s potpisom i pečatom odgovornog službenika države luke istovara ili slobodne trgovinske zone koji djeluje pod upravom carinskih ili ribarskih vlasti države luke te je nadležan za ovjeru dokumenata o ulovu ribe *Dissostichus* sp., i. sp., i.

▼B

— potpis osobe koja preuzima ulov u istovarnoj luci ili slobodnoj trgovinskoj zoni.

2. U slučaju da se ulov nakon istovara dijeli, zapovjednik ili njegov ovlaštenu predstavnik daje presliku dokumenta o ulovu svakoj osobi koja preuzme dio ulova u istovarnoj luci ili slobodnoj trgovinskoj zoni. Zapovjednik ili njegov ovlaštenu predstavnik naznačuje na svakom primjerku dokumenta o ulovu količinu i podrijetlo ulova koji preuzima svaka osoba i pribavlja njezin potpis.

Podaci o ulovu spomenuti u ovom stavku mogu se mijenjati radi primjene zaštitnih mjera CCAMLR-a koje su postale obvezne za Zajednicu, u skladu s postupkom iz članka 25. stavka 3.

3. Spomenuti zapovjednik ili njegov ovlaštenu predstavnik odmah potpisuje i najbržim raspoloživim elektronskim sredstvom šalje presliku, ili ako je istovaren u ulov bio podijeljen, preslike dokumenata o ulovu ovjerene potpisom i žigom, državi članici čiju zastavu brod vije i koja je izdala te dokumente o ulovu. On osigurava i potpisanu presliku relevantnog dokumenta ili dokumenata za svaku osobu koja preuzima dio ulova.

Provedbena pravila za ovaj stavak može donijeti Komisija u skladu s postupkom iz članka 25. stavka 2.

▼B

POGLAVLJE IV.

Obveze država članica u slučaju istovara, uvoza, izvoza ili ponovnog izvoza ribe *Dissostichus spp.***▼M1***Članak 13.*

1. Države članice poduzimaju potrebne mjere za utvrđivanje porijekla sve ribe *Dissostichus spp.* uvezene ili izvezene iz njihovih područja i za određivanje je li riba *Dissostichus spp.* ulovljena u području CCAMLR-a na način koji je u skladu sa zaštitnim mjerama CCAMLR-a.

2. Ako država članica ima razloga vjerovati da se kod iskrcaja ili uvoza ribe *Dissostichus spp.* koja je deklarirana kao ulovljena na otvorenom moru izvan područja CCAMLR-a zapravo radi o ribi *Dissostichus spp.* ulovljenoj u području CCAMLR-a, država članica zatražit će od države pod čijom zastavom brod plovi dodatnu provjeru dokumenta o ulovu pomoću, *inter alia*, izvješća podataka dobivenih putem automatskog satelitskog VMS-a.

Ako država čiju zastavu brod vije unatoč ovom zahtjevu ne dokaže da je dokument o ulovu potvrđen pomoću korištenja podataka VMS-a, dokument o ulovu smatrat će se nevažećim *ab initio* te će se zabraniti uvoz i izvoz ribe *Dissostichus spp.*

3. Države članice bez odgode obavješćuju Komisiju i ostale države članice o svakom slučaju gdje rezultati dodatne potvrde iz članka 2. ukazuju da riba nije ulovljena na način koji je u skladu sa zaštitnim mjerama CCAMLR-a i mjerama koje su u vezi s tim poduzele države članice.

▼B*Članak 14.*

Države članice poduzimaju sve potrebne mjere kako bi osigurale da je svaki istovar ribe *Dissostichus spp.* u njihovim lukama popraćen pravilno ispunjenim dokumentom o ulovu.

▼M1*Članak 15.*

1. Države članice poduzimaju sve potrebne mjere kako bi osigurale da je svaka pošiljka ribe *Dissostichus spp.* uvezena ili izvezena iz njihovog područja popraćena dokumentom o ulovu ovjerenim za izvoz ili ponovni izvoz ili dokumentima koji odgovaraju ukupnoj količini ribe *Dissostichus spp.* u pošiljci.

2. Države članice osiguravaju da njihova carinska tijela ili drugi ovlašteni službenici zatraže i pregledaju dokumentaciju svake pošiljke ribe *Dissostichus spp.* uvezene ili izvezene iz njihovog područja kako bi potvrdile da ona sadrži dokument o ulovu ovjeren za izvoz ili ponovni izvoz ili dokumente koji odgovaraju ukupnoj količini ribe *Dissostichus spp.* u pošiljci. Ta tijela ili službenici također mogu pregledati sadržaj svake pošiljke kako bi potvrdili podatke iz dokumenta ili dokumenata o ulovu.

▼ M1

3. Države članice obavješćuju Komisiju o svakom slučaju gdje rezultati potvrda iz stavaka 1. i 2. ukazuju na to da nisu ispunjeni uvjeti dokumentacije iz ove Uredbe.

4. Dokument o ulovu ribe *Dissostichus* spp. s potvrdom o izvozu sadrži:

- (a) sve podatke iz Priloga I. te sve potrebne potpise; i
- (b) potvrdu s potpisom i pečatom ovlaštenog službenika države izvoznice kojom se potvrđuje točnost podataka iz dokumenta.

▼ B*Članak 16.*

Države članice poduzimaju sve potrebne mjere kako bi osigurale da je svaka pošiljka *Dissostichus* spp. koja se s njihovog teritorija ponovo izvozi popraćena dokumentom ili dokumentima o ulovu koji su službeno potvrđeni za ponovni izvoz i koji odgovaraju ukupnoj količini ribe *Dissostichus* spp. sadržane u pošiljci.

Dokument o ulovu potvrđen za ponovni izvoz mora odgovarati primjerku prikazanom u Prilogu III. i sadržavati podatke navedene u članku 19.

POGLAVLJE V.

Obveze uvoznika i izvoznika**▼ M1***Članak 17.*

Uvoz i izvoz ribe *Dissostichus* spp. zabranjen je ako dotični sadržaj nije popraćen dokumentom o ulovu.

▼ B*Članak 18.*

1. Za svaku pošiljku *Dissostichus* spp. koja se izvozi iz države članice istovara, izvoznik u svaki dokument o ulovu upisuje:

- (a) količinu svake vrste *Dissostichus* spp. sadržane u pošiljci koja se tim dokumentom prijavljuje;
- (b) naziv i adresu uvoznika pošiljke i mjesto uvoza;
- (c) svoje ime i adresu.

Nakon što potpiše svaki dokument o ulovu, on pribavlja službenu ovjeru, potpisom i žigom, nadležnog organa države članice koja ribu izvozi.

2. Podaci o ulovu spomenuti u ovom stavku mogu se mijenjati radi primjene zaštitnih mjera CCAMLR-a koje su postale obvezne za Zajednicu, u skladu s postupkom iz članka 25. stavka 3.

Članak 19.

1. U slučaju ponovnog izvoza, izvoznik koji ga obavlja navodi sljedeće pojedinosti:

- (a) neto težinu proizvoda svih vrsta koje se ponovo izvoze, zajedno s brojem dokumenta o ulovu koji se odnosi na svaku vrstu i proizvod;

▼ B

- (b) ime i adresu uvoznika pošiljke, mjesto uvoza i ime i adresu izvoznika.

Zatim pribavlja službenu potvrdu svih tih podataka, koju daje nadležno tijelo države ponovnog izvoza svojim potpisom i žigom.

2. Podaci o ulovu navedeni u stavku 1. mogu se mijenjati radi primjene zaštitnih mjera CCAMLR-a koje su postale obvezne za Zajednicu, u skladu s postupkom iz članka 25. stavka 3.

POGLAVLJE VI.

Prijenos podataka**▼ M1***Članak 20.*

1. Država članica čiju zastavu brod vije najbržim dostupnim elektroničkim putem odmah dostavlja tajništvu CCAMLR-a kopije navedene u člancima 10. i 12. zajedno s kopijom za Komisiju.

2. Države članice najbržim dostupnim elektroničkim putem odmah dostavljaju tajništvu kopiju dokumenata o ulovu s potvrdom o izvozu ili ponovnom izvozu zajedno s kopijom za Komisiju, kao i dokumente iz članka 22.a.

▼ B*Članak 21.*

Države članice obavješćuju Komisiju, koja informira Tajništvo CCAMLR-a, o nazivu državnog nadležnog tijela ili nadležnih tijela (navodeći nazive, adrese, brojeve telefona i faksa i adrese elektronske pošte) odgovornih za izdavanje i potvrđivanje dokumenata o ulovu.

▼ M2*Članak 22.*

Do 15. ožujka, 15. lipnja, 15. rujna i 15. prosinca svake godine države članice dostavljaju Komisiji pregled dokumenata o ulovu izdanih u njihovom području ili primljenih u njihovo područje u vezi s istovarom, uvozom, izvozom, ponovnim izvozom ili pretovarom, koji uključuje sljedeće podatke: identifikacijske brojeve dokumenata; datum istovara, uvoza, izvoza, ponovnog izvoza ili pretovara; podrijetlo i odredište.

▼ M1

POGLAVLJE VI.a

Prodaja oduzete ili zaplijenjene ribe*Članak 22.a*

Ako država članica ima razloga prodati oduzetu ili zaplijenjenu ribu *Dissostichus* spp. ili njome raspolagati, ona izdaje posebno ovjereni dokument o ulovu. Taj dokument o ulovu sadrži izjavu o razlozima te ovjere i opisuje okolnosti pod kojima se zaplijenjena riba pušta u optičaj. Države članice osiguravaju u izvedivoj mjeri da počiniteljima nezakonitog ribarenja ne pripadne nikakva financijska korist od prodaje ili raspolaganja tom ribom.

▼BPOGLAVLJE VII.
Završne odredbe*Članak 23.*

Prilozi I., II. i III. mogu se mijenjati radi primjene zaštitnih mjera CCAMLR-a koje su postale obvezne za Zajednicu, u skladu s postupkom iz članka 25. stavka 3.

*Članak 24.***▼M1**

Mjere potrebne za provedbu članka 8. stavka 2. točke (d), članka 9., članka 10. stavka 3., članka 11., članka 12. stavka 3., članka 13. stavka 2. i članka 15. usvajaju se u skladu s postupkom iz članka 25. stavka 2.

▼B

Mjere koje treba poduzeti na temelju članka 10. stavka 2., članka 12. stavka 2., članka 18. stavka 2., članka 19. stavka 2. i članka 23. donose se u skladu s postupkom iz članka 25. stavka 3.

Članak 25.

1. Komisiji pomaže odbor osnovan u skladu s člankom 17. Uredbe (EEZ) br. 3760/92 ⁽¹⁾.
2. Prilikom upućivanja na ovaj stavak primjenjuju se članci 4. i 7. Odluke 1999/468/EZ.
3. Prilikom upućivanja na ovaj stavak primjenjuju se članci 5. i 7. Odluke 1999/468/EZ.
4. Razdoblje koje se spominje u članku 4. stavku 3. i članku 5. stavku 6. Odluke 1999/468/EZ utvrđuje se na tri mjeseca.

Članak 26.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europskih zajednica*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

⁽¹⁾ SL L 389, 31.12.1992., str. 1.

▼ M2

PRILOG I.

DOKUMENT O ULOVU RIBE *DISSOSTICHUS* I DOKUMENT O PONOVNOM IZVOZU RIBE *DISSOSTICHUS*

Dokument o ulovu i ponovnom izvozu uključuje sljedeće podatke:

1. Posebni identifikacijski broj koji se sastoji od:
 - i. četveroznamenkastog broja koji sadrži dvoznamenkastu oznaku države Međunarodne organizacije za normizaciju (ISO), nakon čega slijede zadnje dvije znamenke godine za koju je dokument izdan;
 - ii. troznamenkastog rednog broja (počevši od 001) koji označava redoslijed izdavanja obrazaca dokumenta o ulovu.
2. Sljedeće podatke:
 - i. naziv, adresu, brojeve telefona i telefaksa tijela koje je izdalo obrazac dokumenta o ulovu;
 - ii. naziv, matičnu luku, nacionalni registracijski broj i pozivni znak broda te, ako je to primjenjivo, njegov registracijski broj IMO-a/Lloyda;
 - iii. broj odobrenja ili dozvole izdane brodu, ako je to primjenjivo;
 - iv. masu svake istovarene ili pretovarene vrste ribe *Dissostichus* prema vrsti proizvoda, i
 - (a) prema statističkom potpodručju ili predjelu CCAMLR-a ako je ulovljena u području koje pokriva Konvencija; i/ili
 - (b) prema statističkom području, potpodručju ili predjelu Organizacije Ujedinjenih naroda za prehranu i poljoprivredu (FAO-a) ako je riba ulovljena izvan područja koje pokriva Konvencija;
 - v. datume početka i kraja razdoblja izlovljavanja;
 - vi. u slučaju istovara, datum i luku u kojoj je ulov istovaren; ili, u slučaju pretovara, datum i ime broda, njegovu zastavu i nacionalni registracijski broj te registracijski broj u registru zemlje čiju zastavu vije (za brodove iz Zajednice, interni registracijski broj u registru flote dodijeljen brodu u skladu s člankom 5. Uredbe Komisije (EZ) br. 2090/98 od 30. rujna 1998. o registru ribarskih brodova Zajednice);
 - vii. ime, adresu, brojeve telefona i telefaksa jednog ili više primatelja ulova i količinu svake primljene vrste ribe i vrste proizvoda; i
 - viii. pojedinosti o prijevozu u odjeljku o izvozu dokumenta o ulovu ribe *Dissostichus* i u odjeljku o ponovnom izvozu dokumenta o ponovnom izvozu ribe *Dissostichus* prema potrebi:
 1. ako se prijevoz odvija morskim putem:
 - broj(eve) kontejnera ili, ako se radi o više od jednog kontejnera, popis brojeva kontejnera u privitku ovjerenom potpisom i pečatom tijela koje ovjerava dokument o ulovu ribe *Dissostichus* ili dokument o ponovnom izvozu ribe *Dissostichus*; ili

▼ M2

- ime broda; i
 - broj brodskog tovarnog lista, datum i mjesto izdavanja
2. ako se prijevoz odvija zračnim putem:
- broj leta, broj avionskog tovarnog lista, mjesto i datum izdavanja
3. ako se prijevoz odvija na drugi način (kopneni prijevoz):
- registracijski broj kamiona i državljanstvo; ili
 - broj željezničkog tovarnog lista; i
 - datum i mjesto izdavanja.

▼ M2

PRILOG II.

DOKUMENT O ULOVU RIBE <i>DISSOSTICHUS</i>							
Broj dokumenta				Broj potvrde države čiju zastavu brod vije			
ODJELJAK O PROIZVODNJI							
1. Tijelo koje izdaje dokument							
Ime		Adresa			Tel. Faks		
2. Ime ribarskog broda		Matična luka i registracijski broj		Pozivni znak		Broj IMO-a/Lloyda (ako je izdan)	
3. Broj dozvole (ako je izdana)				Datum izlovljavanja ribe na koju se odnosi ovaj dokument			
				4. Od:		5. Do:	
6. Opis ribe (istovarene/pretovarene)				7. Opis prodane ribe			
Vrsta	Tip	Procijenjena masa za istovar (kg)	Područje ulova (*)	Verificirana istovarena masa (kg)	Prodana neto masa (kg)	Ime, adresa, telefon, telefaks i potpis primatelja.	
						Ime primatelja:	
						Potpis:	
						Adresa:	
						Tel.	
						Faks	
Vrsta: TOP <i>Dissostichus elegonoides</i> , TOA <i>Dissostichus mawzoni</i>							
Tip: CIJ cijela: BGU bez glave i utrobe; BGR baz glave i repa; FLT Filet; BGUR bez glave, utrobe i repa; OST ostalo (naznačiti)							
8. Podaci o istovaru/pretovaru: Potvrđujem da su gore navedeni podaci potpuni, istiniti i točni. Ako je riba <i>Dissostichus spstr.</i> ulovljena u području koje pokriva Konvencija, potvrđujem da je isti ulovljen na način koji je u skladu sa zaštitnim mjerama CCAMLR-a.							
Kapetan ribarskog broda ili ovlaštenu predstavnik (velikim slovima)			Potpis i datum		Luka i država/područje istovara/pretovara		Datum istovara/pretovara
9. Potvrda o pretovaru: Potvrđujem da su gore navedeni podaci, prema mojim saznanjima, potpuni, istiniti i točni.							
Kapetan broda koji preuzima teret		Potpis	Ime broda		Pozivni znak	broj IMO-a/Lloyd-a (ako je izdan)	
Pretovar unutar područja luke: prema potrebi, dodatni potpis lučke kapetanije							
Ime		Nadležno tijelo		Potpis	Pečat (žig)		
10. Potvrda o istovaru: Potvrđujem da su gore navedeni podaci, prema mojim saznanjima, potpuni, istiniti i točni.							
Ime		Nadležno tijelo	Potpis	Adresa	Tel.	Luka istovara	Datum istovara Pečat (žig)
ODJELJAK O IZVOZU — POJEDINOSTI O PRIJEVOZU							
Ako se odvija morem/zrakom:		Broj kontejner (ako je više od jednoga — priložiti popis)					
Ako nema kontejnera:		Ime broda: ILI					
		Broj leta; I					
		Broj avionskog/željezničkog tovarnog lista; I					
		Datum i mjesto izdavanja					
Ako se odvija kopnom:		Registracijski broj kamiona i državljanstvo; ILI					
		Broj željezničkog tovarnog lista; I					
		Datum i mjesto izdavanja					

▼ **M2**

11. Opis izvezene ribe			12. Izjava izvoznika: Potvrđujem da su gore navedeni podaci prema mojem najboljem znanju potpuni, istiniti i točni.			
Vrsta	Vrsta proizvoda	Neto masa	Ime dozvola	Adresa	Potpis	Izvozna (ako je izdana)
			13. Potvrda nadležnog tijela države izvoza: Potvrđujem da su gore navedeni podaci prema mojem najboljem znanju potpuni, istiniti i točni.			
			Ime/titula	Potpis	Datum	Pečat države izvoza (žig)
14. ODJELJAK O UVOZU						
Ime uvoznika			Adresa			
Mjesto istovara:			Adresa	Država/pokrajina	Država	
			Grad			

(*) Navesti statističko područje/potpodručje/predioFAO-a u kojem je riba ulovljena i navesti je li riba ulovljena na otvorenom moru ili unutar IGP-a.

▼ M2

PRILOG III.

DOKUMENT O PONOVNOM IZVOZU RIBE <i>DISSOSTICHUS</i>			
ODJELJAK O PONOVNOM IZVOZU		Država ponovnog izvoza	
1. Opis ribe			
Vrsta	Vrsta proizvoda	Izvezena neto masa(kg)	Broj priloženog dokumenta o ulovu ribe <i>Dissostichus</i>
Vrsta: TOP <i>Dissostichus eleginoides</i> , TOA <i>Dissostichus mawsoni</i>			
Tip: CIJ cijele: BGU bez glave i utrobe; BGR bez glave i repa; FLT Filet; BGUR bez glave, utrobe i repa; OST ostalo (naznačiti)			
ODJELJAK O IZVOZU — POJEDINOSTI O PRIJEVOZU			
Ako se odvija morem/ zrakom:	Broj kontejnera (ako je više od jednoga — priložiti popis)		
Ako nema kontejnera:	Ime broda: ILI		
	Broj leta; I		
	Broj brodskog/avionskog tovarnog lista; I		
	Datum i mjesto izdavanja		
Ako se odvija kopnom:	Registracijski broj kamiona i državljanstvo; ILI		
	Broj željezničkog tovarnog lista; I		
	Datum i mjesto izdavanja		
2. Potvrda ponovnog izvoznika: Potvrđujem da su gore navedeni podaci, prema mojim saznanjima, potpuni, istiniti i točni te da gore navedeni proizvod potječe od proizvoda koji je certificiran priloženim dokumentom/dokumentima o ulovu ribe <i>Dissostichus</i>			
Ime	Adresa	Potpis	Datum
Izvozna dozvola (ako je izdana)			
3. Potvrda nadležnog tijela države ponovnog izvoza: Potvrđujem da su gore navedeni podaci, prema mojim saznanjima, potpuni, istiniti i točni.			
Ime/naziv	Potpis	Datum	Pečat (žig)
4. ODJELJAK O UVOZU			
Ime uvoznika	Adresa		
Mjesto istovara:	Grad	Država/pokrajina	Država

(*) Navesti statističko područje/potpodručje/predio FAO-a u kojem je riba ulovljena i navesti je li riba ulovljena na otvorenom moru ili unutar IGP-a.